

AITI Sezione Marche e UNIMC Dipartimento Studi Umanistici

sono liete di invitarvi al seminario

La scrittura istituzionale a livello nazionale ed europeo Traduzione come terzo codice

Relatore: Francesco Urzì

La “comunicazione normativa” dell’UE comprende la redazione e la pubblicazione dei testi legislativi (direttive, regolamenti e raccomandazioni, che poi rifluiscono nelle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative nazionali) e di tutti quei testi rivolti a diffondere e spiegare le norme al cittadino e alla società civile.

In una Unione europea con 24 lingue ufficiali europee la traduzione gioca ovviamente un ruolo fondamentale ed è stata anzi definita la “lingua dell'Europa”.

Per chi lavora con le lingue, è necessario porsi il problema della chiarezza della comunicazione normativa, senza dimenticare l’Euroitaliano con i suoi tratti peculiari.

Francesco Urzì è lessicografo e traduttore al Parlamento europeo, nonché autore del Dizionario delle Combinazioni Lessicali.

Per ulteriori informazioni sul seminario e per le iscrizioni si rimanda alla pagina:
<http://marche.aiti.org/news-formazione-eventi>

MACERATA, 25 NOVEMBRE 2016, ORE 10:00-17:30
Polo Pantaleoni, Via Leopoldo Armadori, Macerata

AITI Sezione Marche segreteria@aitimarche.org